

W **III kwartale** 2012 r. w ramach **dyżurów prawników i doradcy międzykulturowego** udzielono porad 206 osobom, w 319 sprawach. 179 spraw dotyczyło osób w procedurze o nadanie statusu uchodźcy, 105 – osób, które uzyskały ochronę uzupełniającą, 32 – status uchodźcy, 2 – zgody na osiedlenie. Porad udzielono 51 kobietom i 72 mężczyznom. Najwięcej klientów, którym udzielono porad pochodziło z Czeczenii – 87; udzielono także pomocy 17 osobom z Gruzji, 13 z Białorusi, 10 z Rosji, po 8 z Afganistanu i Kongo, 6 osobom z Pakistanu, 5 z Kirgistanu, po 3 osobom z Armenii, Dagestanu, Etiopii, Inguszetii, Kamerunu, Palestyny, Somalii, Sri Lanki, Uzbekistanu i Wietnamu. Pozostałych przypadkach pomoc została udzielona osobom pochodzącym z: Algierii, Egiptu, Ghany, Kenii, Libii, Mongolii, Nepalu, Nigerii, Sierra Leone, Rwandy, Syrii, Ugandy, Ukrainy i Tadżykistanu oraz bezpaństwowcowi.

W ramach **Centrum Wolontariatu** odbyło się **166 wizyt lekarskich** w obecności tłumacza. Poza tym, wolontariusze towarzyszyli cudzoziemcom podczas załatwiania spraw w urzędach oraz spraw życia codziennego.

W **III kwartale** zrealizowany został projekt **"Więcej wiem, lepiej pomagam. Praca z klientem-cudzoziemcem"** (współfinansowany ze środków Urzędu m.st. Warszawy). W ramach projektu odbyły się cztery pięciogodzinne szkolenia dla urzędników prowadzone przez Dawida Cegielkę, Karolinę Mazurczak i Aku Bouaouina. Łącznie zostało przeszkolonych 70 pracowników Wydziałów Obsługi Mieszkańców i Delegatur Biur Administracji i Spraw Obywatelskich. Ponadto zostało przeprowadzone badanie potrzeb szkoleniowych pracowników warszawskich Ośrodków Pomocy Społecznej i Wydziałów Spraw Społecznych i Zdrowia.

W ramach pierwszego etapu projektu **"Polish-Russian Network of NGOs working for migrants"** realizowanego przez SIP, Helsińską Fundację Praw Człowieka i rosyjskie

Centrum Praw Człowieka "Memoriał" (finansowanego ze środków Fundacji Batorego w ramach programu "Wschód-Wschód") w **III kwartale** br. gościliśmy rosyjskich obrońców praw człowieka związanych z organizacją „Memoriał” (w ramach tej organizacji – siecią punktów konsultacyjnych "Migracja i prawo") i zajmujących się w swojej działalności zawodowej, m.in. udzielaniem pomocy prawnej i integracyjnej cudzoziemcom (w szczególności uchodźcom), przybywającym i przebywającym na terytorium Federacji Rosyjskiej.

Odbyli oni szereg wizyt w urzędach i instytucjach, których pracownicy i funkcjonariusze albo współkształtują polską politykę i prawo migracyjne, albo też realizują przepisy polskiego prawa o cudzoziemcach w codziennych kontakcie z obcokrajowcami. Ponadto, zorganizowaliśmy wspólnie z Fundacją Helsińską seminarium wprowadzające naszych rosyjskich gości w zagadnienia sytuacji prawnej cudzoziemców w Polsce, a następnie współorganizowaliśmy spotkanie pracowników organizacji "Memoriał" z przedstawicielami polskich organizacji pozarządowych, zajmujących się sprawami cudzoziemców, które odbyło się dn. 31 sierpnia w siedzibie Fundacji Helsińskiej.

Kolejnymi dwoma etapami realizowanego przez nas projektu będzie analogiczna wizyta studyjna pracowników SIPu i Fundacji Helsińskiej w Rosji oraz opracowanie i wydanie wspólnego raportu końcowego, poświęconego polskiemu i rosyjskiemu prawu o cudzoziemcach, polityce migracyjnej obu państw i sytuacji migrantów w Polsce i w Rosji.

W **lipcu** SIP wygrał grant z funduszu European Programme for Integration and Migration prowadzonego przez Network of European Foundations. Projekt ***For Undocumented Migrants`Rights in Central Europe*** rozpoczął się 1.09.2012 r. i potrwa 28 miesięcy. Celem projektu jest monitorowanie implementacji dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/52/WE z dnia 18 czerwca 2009 r. przewidującej minimalne normy w odniesieniu do kar i środków stosowanych wobec pracodawców zatrudniających nielegalnie przebywających obywateli krajów trzecich w 5 krajach Europy Środkowo-Wschodniej: Polsce, Czechach, Słowacji, Rumunii i na Węgrzech. Koordynatorem projektu jest Kasia Słubik, koordynatorem krajowym Karolina Mazurczak, a prawnikiem w projekcie Michał Górski. Partnerzy SIPu, który jest liderem to: *Sdružení pro integraci a migraci* (Czechy), *Society of Goodwill* (Słowacja), *ARCA* (Rumunia), *Menedek* (Węgry). Osią projektu jest poradnictwo prawne dla nieudokumentowanych migrantów podejmujących pracę w Polsce. W ramach projektu w III kwartale koordynatorka regionalna wypracowała strategię informacyjną, która będzie

bazowym dokumentem używanym przez cały czas trwania projektu do informowania o jego założeniach, działaniach i celach.

We **wrzeźniu**, w szkole podstawowej nr 58 na warszawskim Targówku, pojawił się po wakacjach zatrudniony przez SIP czecheński asystent kulturowy (projekt **„Asystent kulturowy II”** współfinansowany przez Biuro Edukacji urzędu m.st. Warszawy).

W **III kwartale** 2012 w ramach **Centrum Informacyjnego dla Cudzoziemców** 644 osoby skorzystały z pomocy prawników i doradców w 668 sprawach, w tym 200 osób w siedzibie Stowarzyszenia, 303 w pokoju 19 w MUW i 141 na stanowisku SIP w MUWie. 504 osobom udzielono porad telefonicznie.

W ramach projektu **„Różni ale równi – badania nad równym traktowaniem cudzoziemców w Polsce”** w III kwartale 2012 roku prowadzone były następujące działania rzecznicze:

Kontynuowana była sprawa odmowy wynajmu lokalu komunalnego w Pruszkowie. Odbyło się spotkanie z prawnikami kancelarii, w których uczestniczyła przedstawicielka SIP oraz ekspertka od testów dyskryminacyjnych. Trwają prace nad przygotowaniem pozwu.

Kontynuowana była sprawa dyskryminacji w zatrudnieniu. Rozprawa, która miała się odbyć została odroczone z uwagi na niestawiennictwo tłumacza.

Kontynuowane były sprawy nierównego traktowania cudzoziemców w dostępie do mieszkań komunalnych. Wystosowane zostało pismo do Biura Polityki Lokalowej UM st. Warszawy celem wyjaśnienia wątpliwości co do praktyki niektórych urzędów dzielnic. Przedstawicielki SIP wystąpiły z inicjatywą spotkania się z urzędnikami BPL, które odbyło się na początku października.

Podjęto interwencję w sprawie rodziny cudzoziemskiej, której odmówiono wydania świadectwa ukończenia szkolenia do pełnienia funkcji rodziny zastępczej. Odmowa miała charakter dyskryminujący i przygotowano odwołanie od decyzji. Z informacji uzyskanych od wnioskodawczyni wynika, że decyzja ma zostać zmieniona na korzyść rodziny.

Podjęto również działania w sprawie pobitego Pakistańczyka, w stosunku do którego zastosowano przemoc z pobudek rasistowskich. Prawnik Stowarzyszenia został pełnomocnikiem cudzoziemca, przedstawicielka SIP przygotowała opinię prawną nt. przestępstw z nienawiści.

Prawniczka SIP została także poproszona o konsultację w sprawie cudzoziemki samotnie wychowującej dzieci w sprawie ew. dyskryminacji w dostępie do świadczeń rodzinnych.

Przedstawicielka SIP spotkała się z cudzoziemcem pochodzącym z Egiptu, który zgłosił się po poradę twierdząc, iż jest dyskryminowany przez różne podmioty. Wyjaśniono na czym polega dyskryminacja i przygotowano pismo do Straży Granicznej celem wyjaśnienia prowadzonego w stosunku do cudzoziemca postępowania.

Ponadto, skonsultowano przypadek pobicia i kradzieży w mieszkaniu cudzoziemca pochodzącego z Białorusi pod kątem przestępstwa z nienawiści. Prawnik Stowarzyszenia przygotował pismo procesowe – wniosek o przywrócenie terminu.

Udzielono także porady prawnej mężczyźnie pochodzącemu z Pakistanu w sprawie pobicia na tle rasowym. Przygotowano 2 pisma procesowe.

Ponadto, udzielono porady prawnej dot. regulacji antydyskryminacyjnych cudzoziemcowi narodowości ukraińskiej, który pracuje w Polsce na podstawie umowy zlecenia, jednak otrzymuje wynagrodzenie niższe niż Polacy zatrudnieni na podobnych stanowiskach. Przygotowano pismo interwencyjne do pracodawcy.

Przedstawicielka SIP przeprowadziła 1,5 godzinne szkolenie dla pracowników Stowarzyszenia dot. identyfikacji zjawiska dyskryminacji w pracy z klientami odmiennymi kulturowo.

Przedstawicielka SIP spotkała się także z Imamem, przedstawicielem społeczności muzułmańskiej w Warszawie, podczas spotkania omówione zostały kwestie przeciwdziałania dyskryminacji ze względu na religię/wyznanie.

Prawniczka SIP wraz z dwiema przedstawicielkami Instytutu Spraw Publicznych wzięła udział w wizycie studyjnej we Francji w dn. 4-6 września 2012 r., podczas której spotkano się z ekspertami zajmującymi się tematyką migracji, integracji, dyskryminacji cudzoziemców oraz testami dyskryminacyjnymi.

Przedstawicielka SIP wzięła także udział w spotkaniu organizowanym przez MSWiA w sprawie szkoleń dla policji zakresu tematyki zwalczania przestępstw z nienawiści. Następnie, uczestniczyła w nieformalnym spotkaniu przedstawicieli organizacji pozarządowych zawiązujących Koalicję na rzecz zwalczania przestępstw z nienawiści.

Ponadto, odbyła się konferencja zorganizowana przez Fundację Wiedza Lokalna dot. mowy nienawiści w Internecie, w której uczestniczyła przedstawicielka SIP.

Prawniczka SIP na prośbę Komendy Stołecznej Policji przeprowadziła także 1,5 godzinne szkolenie dla policjantów, które dotyczyło tematyki cudzoziemców w pracy

organów ścigania, w tym zagadnień dyskryminacji, mowy nienawiści i *hate crimes*, profilowania etnicznego etc.

Stowarzyszenie przygotowało również uwagi w sprawie realizacji przez rząd polski zaleceń Europejskiej Komisji Przeciw Rasizmowi i Nietolerancji (ECRI).

### **Spotkania/ Konferencje/Wydarzenia**

**12 lipca** koordynatorka Sekcji ds. Cudzoziemców wzięła udział w spotkaniu ze studentami letniej szkoły praw człowieka Fundacji HIA (Humanity in Action), podczas którego przedstawiła luki w polskim systemie prawnym w dziecinie zapewniania ochrony cudzoziemcom w trudnej sytuacji życiowej. Na przykładzie konkretnych działań SIP opowiedziała o tym, co należy zrobić, by te luki wyeliminować i jaką rolę w tym procesie odgrywają organizacje pozarządowe.

**2 sierpnia** przedstawiciele SIP wzięli udział w kolejnym roboczym spotkaniu koalicji NGO działającej na rzecz zniesienia detencji dzieci.

**29 sierpnia** przedstawiciel SIP wziął udział w konferencji organizowanej przez Caritas nt. przyszłości polityki integracyjnej oraz Funduszu na rzecz integracji obywateli państw trzecich.

**6 września** prawnik SIP spotkał się 11 przedstawicielami niemieckiej organizacji *Asyl in der Kirche e.V. Berlin*, pracującymi zawodowo lub wolontariacko na rzecz uchodźców, odbywającymi wizytę studyjną w Polsce, by przedstawić im sytuację uchodźców w Polsce.

**20 września** przedstawicielka SIP wzięła udział w spotkaniu promocyjnym nowej inicjatywy pod nazwą **Platforma Współpracy Organizacji Poradniczych (PWOP)** uruchomionej w ramach realizowanego przez Instytut Spraw Publicznych Programu „Obywatel i Prawo” Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności. Jej celem jest wypracowanie i przedstawienie rządowi i samorządom regionalnym propozycji dotyczących wsparcia rozwoju bezpłatnego poradnictwa prawnego i obywatelskiego w ramach kolejnego okresu programowania funduszy Unii Europejskiej na lata 2014-2020.

**24 września** koordynatorka Sekcji ds. Cudzoziemców wzięła udział w spotkaniu poświęconemu losowi uchodźczyń w Polsce, które odbyło się w Sejmie w ramach cyklu spotkań „Sejm przyjazny kobietom” zainicjowanego przez Marszałkinię Wandę Nowicką. W swojej prezentacji przedstawiła sytuację uchodźczyń-ofiar tortur i nieludzkiego traktowania przetrzymywanych w placówkach detencyjnych.

**28 września** – wystąpienie prezesa SIP pt. „Dyskryminacja krzyżowa ze względu na orientację/ tożsamość seksualną i pochodzenie etniczne/ rasowe/narodowe” na seminarium pt. „Dyskryminacja krzyżowa doświadczana przez osoby LGBT ze względu na pochodzenie etniczne/rasowe/narodowe lub niepełnosprawność” organizowanym przez Stowarzyszenie Lambda Warszawa.

### **Szkolenia/Badania/Udział w innych projektach**

Prezes SIP regularnie bierze udział w pracach zespołu ds. rozwiązań w zakresie migracji i migracyjnej przy Prezydencie RP.

**W II kwartale** koordynatorka Sekcji ds. Cudzoziemców regularnie brała udział w charakterze tłumaczki w spotkaniach grupy wsparcia dla francuskojęzycznych uchodźczyń z Afryki organizowanych przez Fundację Międzynarodowa Inicjatywa Humanitarna.

**4-13 lipca** – asystentka międzykulturowa poprowadziła zajęcia animacyjne i antydyskryminacyjne dla dzieci ze świetlicy środowiskowej w Węgrowie w ramach projektu AnimAkcja.

**9-10 lipca** koordynatorka Sekcji ds. Cudzoziemców wzięła udział w charakterze tłumaczki w warsztatach dla mam-uchodźczyń z ośrodka w Dębaku zorganizowanych przez Instytut Spraw Publicznych i prowadzonych przez trenerki z Fundacji MaMa. Warsztaty obejmowały kwestie związane z rozwojem dzieci, radzeniem sobie z problemami wychowawczymi i trudnymi sytuacjami oraz komunikacją bez przemocy.

**16-17 lipca** koordynatorka Sekcji ds. Cudzoziemców wzięła udział w charakterze tłumaczki w warsztatach dla mam-uchodźczyń z ośrodka w Lininie zorganizowanych przez Instytut Spraw Publicznych i prowadzonych przez trenerki z Fundacji MaMa. Warsztaty obejmowały kwestie związane z rozwojem dzieci, radzeniem sobie z problemami wychowawczymi i trudnymi sytuacjami oraz komunikacją bez przemocy.

**7 września** asystentka międzykulturowa przeprowadziła szkolenia BHP w ośrodku dla uchodźców w Lininie w ramach projektu PAH.

**20-23 września** odbył się kolejny zjazd w Podstawowej Szkole Facylitacji Społecznej na rzecz Przeciwdziałania Dyskryminacji, poświęcony metodologii uczenia dorosłych i cyklowi Kolb’a, w której udział bierze asystentka międzykulturowa SIP.

**27-28 września** 2 przedstawicielki SIP wzięły udział w szkoleniu „**Komunikacja w organizacji pozarządowej**” zorganizowanym przez **Federację Mazowia** w ramach projektu „Budujemy współpracę na Mazowszu”.

## **Publikacje**

W. Klaus, *Standardy usług a poradnictwo prawne*, dla INPRIS

## **Media**

- prawnik Dawid Cegiełka wystąpił w Programie 3 PR w programie Romana Kurkiewicza o abolicji

- prawnik Dawid Cegiełka wystąpił wraz z uchodźczynią Sulafą Ismaïl w Tok FM w programie o uchodźcach afrykańskich: [interwencjaprawna.pl/audycja-w-radiu-tok-fm-z-udzialem-sip](http://interwencjaprawna.pl/audycja-w-radiu-tok-fm-z-udzialem-sip)

- Relacja ze spotkania dotyczącego losu uchodźczyń w Polsce zorganizowanego w ramach cyklu „Sejm przyjazny kobietom” zainicjowanego przez Marszałkinię Wandę Nowicką. W spotkaniu udział wzięła Ola Chrzanowska (prezentacja o sytuacji uchodźczyń-ofiar tortur i niehumanitarnego traktowania przetrzymywanych w placówkach detencyjnych):

<http://www.sejm.gov.pl/sejm7.nsf/transmisje.xsp?unid=4DE7CB0B89AF4A5BC1257A800039008A>

<http://www.lex.pl/czytaj/-/artykul/dla-ofiar-przemocy-pobyt-w-osrodku-zamknietym-to-tortura>

[http://wyborcza.pl/1,91446,12545328,Eksperci\\_\\_dla\\_ofiar\\_przemocy\\_pobyt\\_w\\_osrodku\\_zamknietym.html](http://wyborcza.pl/1,91446,12545328,Eksperci__dla_ofiar_przemocy_pobyt_w_osrodku_zamknietym.html)

[http://www.wandanowicka.eu/images/stories/dokumenty\\_pdf/zaproszenie%20uchodzczyynie.pdf](http://www.wandanowicka.eu/images/stories/dokumenty_pdf/zaproszenie%20uchodzczyynie.pdf)